



Международная конвенция
о ликвидации всех форм
расовой дискриминации

Distr.
GENERAL

CERD/C/SR.1173
24 October 1996

RUSSIAN
Original: FRENCH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Сорок девятая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 1173-м ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Наций в Женеве
в четверг, 15 августа 1996 года, в 15 час. 00 мин.

Председатель: г-н БЕНТОН

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ
ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ
(продолжение)

Восьмой, девятый, десятый, одиннадцатый и двенадцатый периодические доклады
Маврикия

Третий, четвертый, пятый, шестой, седьмой, восьмой, девятый и десятый периодические
доклады Заира (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на данной сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 15 час. 05 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ (пункт 5 повестки дня) (продолжение)

Восьмой, девятый, десятый, одиннадцатый и двенадцатый периодические доклады Маврикия (CERD/C/280/Add.2; HRI/CORE/1/Add.60)

1. По приглашению Председателя делегация Маврикия занимает места за столом Комитета.
2. Г-н БАЙЧУ (Маврикий) заявляет, что его страна рада возобновлению диалога с Комитетом. Будучи многоязычной страной с многообразным расово-этническим составом населения, Маврикий традиционно привержен к соблюдению прав человека и принципу единства в разнообразии. Делегация Маврикия готова ответить на вопросы, которые члены Комитета пожелают, возможно, задать в связи с докладом.
3. Г-н СИТУЛСИНГХ (Маврикий) заявляет, что его страна ратифицировала большинство международных договоров в области прав человека. Маврикий представил в 1995 году доклады Комитету против пыток, Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин и Комитету по экономическим, социальным и культурным правам, а также в марте 1996 года, — Комитету по правам человека; в октябре Маврикий представит доклад Комитету по правам ребенка. Кроме того, в октябре 1996 года на Маврикий будет проходить совещание Комитета, созданного в осуществление Африканской хартии прав человека и народов, на котором Маврикий представит доклад.
4. Маврикий — это демократическое государство с парламентской формой правления. В декабре 1995 года было избрано новое правительство. Члены обеих правящих партий могут быть различного происхождения (индейцами, мусульманами, африканцами, европейцами, китайцами или метисами), однако их объединяет приверженность к прогрессу и правовому государству. Пресса бдительно следит за соблюдением прав человека и демократических свобод и придает огласке любые случаи нарушения прав граждан. НПО также проявляют большую активность, а "Международная амнистия", например, получила недавно от одной скандинавской организации средства на осуществление программы обучения на Маврикий. Министерство образования сотрудничает также с ЮНИСЕФ в области пропаганды идеалов мира, терпимости и взаимозависимости среди учащихся. Новое правительство приступило к созданию комиссии равных возможностей, и запрещена всякая дискриминация в подборе государственных служащих. Наконец, с целью совершенствования процедуры представления докладов будет создана небольшая служба по вопросам прав человека в Министерстве юстиции.
5. Г-н ГАРВАЛОВ (Докладчик по стране) высказывает удовлетворение в связи с возобновлением диалога между Маврикием и Комитетом, а также в связи с присутствием делегации государства-участника. Докладчик уточняет, что при составлении собственного доклада он опирался на периодический доклад, находящийся на рассмотрении, и на основной документ, опубликованный под условным обозначением HRI/CORE/1/Add.60, а также на работу, проводимую в данной области Комитетом по правам человека, Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам и Комитетом по правам ребенка.
6. Следует напомнить, что в марте 1994 года Комитет рассматривал осуществление Конвенции в Маврикий без доклада и в отсутствие делегации государства-участника. Поэтому в своих выводах Комитет обратил внимание правительства на возможность запроса технической помощи у Центра по правам человека. Он также отметил, что серьезной проблемы расовой дискриминации на Маврикий, по-видимому, не существует, однако он пожелал получить более точную информацию об этническом составе населения, о мерах, принятых с целью осуществления статьи 4 Конвенции, о возможностях

обжалования в судебном порядке, которые имеются в распоряжении у лиц, считающих себя жертвами расовой дискриминации. Комитет запросил, наконец, дополнительную информацию о мерах, принятых с целью пропаганды терпимости в учебных заведениях.

7. Рассматриваемый доклад составлен значительно лучше прежнего: он соответствует директивам Комитета, содержит полезную информацию и дает ответы на некоторые вопросы. Среди последних положительных инициатив Докладчик хотел бы упомянуть закон о массовых мероприятиях 1991 года (пункт 33), который вместе с статьей 282 Уголовного кодекса предусматривает наказание за разжигание расовой ненависти, и (дополненный) закон о гражданстве Маврикия 1995 года (пункт 50), который облегчает процедуру натурализации и признает двойное гражданство, что соответствует предписаниям Конвенции.

8. Предоставленные сведения об этническом составе населения интересны прежде всего в общем смысле, и нет ничего тревожного в том, что в интересах национальной самобытности власти предпочитают не проводить переписи населения в разбивке на общины (при том, конечно, условии, что за этим не кроется политика насильственной ассимиляции). Почему тогда креолы и потомки европейских поселенцев называются "общим населением", а мусульмане относятся к этническим группам? Что касается состава Национальной ассамблеи, то в пункте 6 доклада говорится, что восемь из ее 70 членов отбираются из числа наиболее популярных кандидатов, потерпевших поражение на выборах. Каким образом эта система на деле обеспечивает справедливое представительство различных этнических групп? Докладчик желал бы также, чтобы делегация подтвердила, что на Конвенцию можно непосредственно ссылаться в национальных судах — как это, похоже, следует из пункта 12 доклада, — что можно было бы лишь приветствовать.

9. Что касается информации, предоставленной в связи со статьей 2 Конвенции, то статья 16 Конституции запрещает принятие любого дискриминационного закона, за "рядом исключений" (пункт 16 доклада). В чем состоят эти исключения? В пунктах 17—19 также содержится несомненно интересная информация о конституционных положениях, гарантирующих гражданские и политические права, однако эта информация, видимо, в большей мере предназначена Комитету по правам человека. Также в связи со статьей 2 в пункте 20 доклада утверждается, что при некоторых обстоятельствах религиозной общине или ассоциации может быть отказано в содержании учебного заведения за свой счет. О каких обстоятельствах идет речь конкретно? В пункте 23 упоминаются положения Уголовного кодекса, касающиеся разжигания расовой ненависти. Почему деяния такого рода не запрещены или, по крайней мере, не объявлены проступками, наказуемыми по закону? Наконец, в пункте 31 говорится, что со времени подготовки предыдущего доклада каких-либо сообщений о случаях расовой дискриминации не поступало. Следует ли из этого вывод о том, что в суды не поступало никакой жалобы за отсутствием законного основания? Или же это вызвано скорее тем, что по различным причинам граждане не обращаются в суды?

10. Что касается осуществления статьи 3 Конвенции, то следует напомнить, что Маврикий установил отношения с Южной Африкой со времени отмены апартеида в этой стране. Содержащиеся в докладе сведения по статье 4, отсылающие к закону о массовых мероприятиях 1991 года и к статье 282 Уголовного кодекса, довольно кратки, и представляется, что Маврикий не полностью выполнил обязательства, предусмотренные в пункте b статьи, — объявление незаконной и запрещение всякой деятельности, направленной на разжигание расовой ненависти. Представляется также необходимым включить в некоторые области частного права, не охваченные статьей 16 Конституции, например усыновление или удочерение, брак и развод, дополнительные законоположения с целью устранения всякой опасности дискриминации.

11. Информация, приведенная в докладе в связи со статьей 5 Конвенции, не позволяет Комитету определить, основаны ли некоторые ограничения свободы печати, предусмотренные Конституцией, на

необходимости предупреждения расовых предрассудков. В пункте 31 действительно упоминается о запрещении одной книги на том основании, что она могла спровоцировать столкновения на расовой почве, и по рассмотрению третьего периодического доклада Маврикия Комитет по правам человека с озабоченностью отметил, что незадолго до этого были запрещены два литературных произведения без решения суда и что право на свободное выражение своих убеждений незаконно ограничивается. Судя по докладу, положения, регулирующие вопросы гражданства, брака, собственности, вероисповедания, жилища, здравоохранения и социального обеспечения, образования и культурной деятельности, полностью соответствуют предписаниям Конвенции. В связи с правом на равенство перед судом в докладе говорится, что доктрина разделения власти гарантирует независимость судебных органов (статья 39), и ничто не позволяет сомневаться в этом утверждении. Докладчик хотел бы, однако, подчеркнуть, что, хотя принцип независимости судебных органов закреплён в Конституции, на практике назначение судей происходит под влиянием политических соображений. В плане политических прав Докладчик хотел бы знать, разрешено ли создание политических партий и организаций по этническому или религиозному признаку. Затем он отмечает, что безработица уже, по-видимому, не представляет проблемы в государстве-участнике, которое, напротив, испытывает нехватку в рабочей силе. Что касается права на участие в культурной жизни, то в пункте 89 доклада упоминаются китайский, исламский и африканский культурные центры; означает ли это, что не существует культурных центров для креолов и лиц европейского происхождения?

12. В докладе содержится полезная информация об осуществлении статьи 6, и в нём перечисляются средства защиты, предоставляемые лицам, права которых нарушены в результате акта расовой дискриминации. Однако, к сожалению, не приводится никаких конкретных случаев. В связи с информацией, предоставленной по статье 7, Докладчик с удовлетворением отмечает, что генеральный план развития просвещения до 2000 года (статья 98) предусматривает, в частности, курс общечеловеческих ценностей и курс образования во имя лучшей жизни. Что касается языков, то содержащиеся в пунктах 90 и 101 сведения, согласно которым в стране используются 10 языков (английский, французский, хинди, бходжпури, тамильский, телегу, маратхи, мандаринское наречие китайского, урду и креольский), вызывают ряд вопросов. В рамках Комитета по экономическим, социальным и культурным правам недавно утверждалось, что использование двух основных языков, на которых говорят 92 процента населения (креольский и бходжпури), все ещё запрещено в Национальной ассамблее и настоятельно не рекомендуется во всех органах государственной власти. Одна НПО, занимающаяся вопросами прав ребенка, Federation of Pre-School Playgroups, со своей стороны, заявила в январе 1996 года, что на Маврикии ещё существует этническая дискриминация и что право большинства населения использовать креольский и бходжпури, по-видимому, не соблюдается ни в системе образования, ни в СМИ. Поэтому было бы желательно, чтобы государство-участник предоставило разъяснения по этому вопросу.

13. В заключение Докладчик заявляет, что Маврикий представил превосходный доклад, заслуживающий высокой оценки.

14. Г-н де ГУТТ высказывает удовлетворение возобновлением после стольких лет диалога с Маврикием и вместе с тем отмечает, что, хотя находящиеся на рассмотрении Комитета документы содержат достаточно полную информацию о законах, гарантирующих права жителей Маврикия, с одной стороны, их рассмотрение относится в большинстве случаев к компетенции Комитета по правам человека и, с другой — отсутствуют конкретные данные о применении этих законов. Так, не были предоставлены сведения об этническом составе населения, которые запрашивались в 1987 году и повторно в 1994 году. Приведенное в пункте 4 доклада объяснение свидетельствует, конечно, о добром намерении (способствовать формированию единой маврикийской общности вне зависимости от этнического происхождения жителей), однако для надежности Комитет должен располагать этими данными.

15. В докладе отсутствуют также сведения о социально-экономических показателях, таких, как уровень безработицы, смертности, самоубийств, проституции и т. д., в которых Комитет нуждается, чтобы иметь представление о месте, занимаемом в обществе той или иной этнической группой.

16. Констатируя, что приняты многочисленные тексты, гарантирующие недопущение дискриминации, и что в распоряжении возможных подателей жалобы имеются определенные средства защиты, г-н де Гутт выражает удивление в связи с тем, что, как явствует из пункта 31 доклада, за девять лет в суды не поступило ни одного дела по факту расовой дискриминации. Он спрашивает, чем это объясняется: отсутствием жалоб, их отводом, недостаточной информированностью граждан об их правах, недостаточным доверием к полицейским службам и органам отправления правосудия или использованием других средств разрешения расовых конфликтов?

17. Г-н де Гутт отмечает, что, с одной стороны, на Конвенцию можно ссылаться в судах — и в судебных решениях часто подчеркивается важность договоров — и что, с другой стороны, в соответствии с пунктом 12 основного документа (HRI/CORE/1/Add.60) статьи Международного пакта о гражданских и политических правах, "как таковые, не являются обязательными для судов [Маврикия]". В связи с этим г-н де Гутт интересуется, о какой конкретно системе идет речь — монистической или дуалистической — и имеет ли Конвенция приоритет над внутригосударственным правом Маврикия.

18. Наконец, он спрашивает делегацию Маврикия, предусматривается ли распространение в стране двенадцатого доклада Маврикия и сделанных по нему выводов Комитета.

19. Г-н ШЕРИФИС особо благодарит Маврикий за предоставление конкретной и обнадеживающей информации и за участие его авторитетной делегации в работе сессии.

20. Прежде всего он отмечает в пункте 6 доклада совершенно особое с точки зрения политической практики страны явление: отбор восьми членов Национальной ассамблеи "из числа наиболее популярных кандидатов, потерпевших поражение на выборах" (статья 6). Ему хотелось бы более точно знать процедуру отбора этих членов и их полномочия.

21. Затем он просит предоставить дополнительную информацию об осуществлении статьи 5 Конвенции, а именно: каким образом Маврикий обеспечивает всем общинам участие в политической жизни страны; в какой мере различные общины имеют доступ к радио- и телевидению на их языке и существуют ли частные станции; в чем состоят ограничения права на свободу передвижения; и чем объясняется столь удивительное положение, в соответствии с которым выбор супруга осуществляется без ущерба для прав и свобод других, общественного порядка и общественной нравственности.

22. Наконец, г-н Шерифис задает делегации Маврикия три вопроса, с которыми он обращается практически ко всем делегациям: собирается ли правительство дать свое согласие на поправку, изменяющую финансирование Комитета? Намеревается ли оно сделать заявление, предусмотренное в статье 14 Конвенции? Думает ли оно распространить текст Конвенции и опубликовать краткие отчеты о заседаниях Комитета или, по меньшей мере, его выводы?

23. Г-н ВАЛЕНСИЯ РОДРИГЕС тоже несколько заинтригован назначением восьми членов Национальной ассамблеи из числа потерпевших поражение на выборах. Он спрашивает, какие этнические группы обычно проигрывают, а какие выигрывают на выборах и каким образом эта система гарантирует справедливое представительство всех этнических групп.

24. У него вызывают удовлетворение все те меры, которые были приняты с целью осуществления статьи 2 Конвенции, однако в связи с информацией, приведенной в пунктах 13, 16 и 23 доклада, он

спрашивает, соответственно, в каких случаях Конституция имела широкое толкование; в чем состоят исключения из положений, запрещающих принятие дискриминационного закона; в какой мере эти исключения затрагивают различные этнические группы; и осуществлялась ли ссыла на статью 282 Уголовного кодекса в случаях, касавшихся дискриминации по отношению к той или иной группе. Он интересуется также, по какой причине правительство, утверждающее, что не было ни одного случая расовой дискриминации, не запретило тем не менее распространение книги, которая, как ему представлялось, несла в себе слишком большую угрозу расовому миру.

25. Рассмотрев информацию, касающуюся применения статьи 4 Конвенции, г-н Валенсия Родригес считает недостаточными те несколько мер, которые были приняты в этом отношении, учитывая широкую сферу применения статьи.

26. В связи с осуществлением статьи 5 требуют также объяснения ограничения права на свободу передвижения внутри страны и поправки, внесенные в закон о гражданстве, ввиду различных трудностей, с которыми сталкивались иностранки, вышедшие замуж за граждан Маврикия, а также лица с двойным гражданством.

27. Можно приветствовать то, каким образом Маврикий осуществляет статьи 6 и 7 Конвенции, и г-ну Валенсии Родригесу остается лишь рекомендовать стране продолжать усилия в этом направлении.

28. Г-н ЧИГОВЕРА с удовлетворением отмечает влияние, которое оказывает Конвенция на принимаемые судами решения. Однако он считает, что следовало бы усилить это влияние путем принятия нужных законов, с тем чтобы Конвенция была включена во внутригосударственное право.

29. Ни в информации, предоставленной по вопросу об осуществлении статьи 4, ни, впрочем, в остальной части доклада нет сведений о мерах, принятых с целью поставить вне закона возможные организации расистского толка и запретить всякое поощрение расизма со стороны органа государственной власти. Г-н Чиговера напоминает, что государства-участники обязаны осуществлять статью в ее полном виде; статья же 282 Уголовного кодекса отражает лишь пункт а этой статьи.

30. Если осуществление статьи 5 происходит успешно, то в связи со статьей 6 возникает вопрос о том, каким образом неимущие слои населения могут получить доступ к мерам, перечисленным в пункте 93 доклада. Было бы желательно получить дополнительную информацию о возможной помощи, которая им оказывается, а также о роли, которую может играть омбудсмен в обеспечении защиты против расовой дискриминации.

31. Г-н АБУЛ-НАСР считает, что, если даже некоторые моменты остаются невыясненными и ряд положений применяется лишь частично, Маврикий заслуживает скорее похвалы, нежели критических замечаний. Действительно, как можно не радоваться темпам экономического роста страны и тому, что маврикийцы пользуются в повседневной жизни правами, перечисленными в статье 5 Конвенции, как о том свидетельствуют конкретные примеры, приведенные в докладе этой страны?

32. Неплохо, что эксперты расходятся во мнении относительно того или иного аспекта жизни какой-либо страны, поскольку именно это несовпадение взглядов делает дебаты богатыми по содержанию. Однако им следовало бы признать, что каждое правительство имеет право — особенно если ресурсы ограничены, тогда как например, перепись населения обходится крайне дорого — действовать в зависимости от собственных приоритетов, зачастую отличающихся от первоочередных задач, которые ставят перед собой другие страны. Правительству Маврикия, естественно, есть еще над

чем поработать, однако Комитет должен признать, что оно уже добилось весьма неплохих результатов.

33. Делегация Маврикия покидает места за столом Комитета.

Третий, четвертый, пятый, шестой, седьмой, восьмой и девятый периодические доклады Заира (CERD/C/237/Add.2); десятый периодический доклад Заира (CERD/C/278/Add.1)

34. По приглашению Председателя г-н Марум Мулум (Заир) вновь занимает место за столом Комитета.

35. Г-н МАРУМ МУЛУМ (Заир), отвечая на вопросы и замечания членов Комитета, заявляет, что Конституционный акт переходного периода, изданный в 1994 году, заменил Конституцию 1967 года, которая с изменениями, вносившимися в нее в течение почти 30 лет, служила основным законом Заира. Первоначально планировалось, что переходный период завершится 30 июля 1995 года, однако, учитывая материальные трудности, с которыми связана организация выборов, Высший совет Республики продлил этот период до 9 июля 1997 года. В течение первого квартала 1997 года должна быть принята путем референдума новая конституция; затем, не позднее мая 1997 года, должны быть организованы всеобщие выборы в парламент и на пост Президента Республики. Заирские власти придают большое значение соблюдению сроков выборов, так как переходный период никому не может пойти на пользу.

36. Заир вступил на путь демократических перемен примерно шесть лет назад. Его предыдущая конституция устанавливала режим президентской власти, который вместе с однопартийной системой обеспечивал сосредоточение основной государственной власти в руках Президента Республики. Конституционный акт переходного периода разграничил власть между Президентом Республики, правительством и Высшим советом Республики — Парламентом переходного периода. Однако эти изменения произошли без выборов, поэтому необходимо было установить правила управления, соответствующие требованиям переходного периода. Учитывая многочисленность партий (450 на примерно 45 млн. жителей), пришедших на смену однопартийной системы, а также отсутствие выбранной законной власти, удалось — путем консенсуса и по завершении переговоров, проводившихся в традиционном африканском духе, — прийти к решению о Конституционном акте, в котором определяются полномочия. Статья 11 этого акта (CERD/C/278/Add.1, пункт 5) никаким образом не противоречит его статье 78, в соответствии с которой премьер-министр должен выбираться из политического клана, к которому не принадлежит Президент Республики. Эти два положения взаимно дополняют друг друга: в ожидании выборов необходимо было объединить в две "платформы" или два "политических клана" 450 партий, чтобы сделать возможным своего рода "сосуществование" ветвей власти, принадлежащих к разным политическим направлениям, как это происходит, например, во Франции.

37. Необходимо понимать, что переход от однопартийной системы к плюрализму высвобождает долгое время сдерживавшуюся энергию и вызывает разгул самых разных страстей. В Заире такая ситуация была усугублена экономическим, социальным и финансовым кризисом, в котором страна пребывает уже около 15 лет. В подобных условиях установление свободы ассоциаций, права на забастовки, свободы демонстраций и т. д. требует определенной осторожности, чтобы не дать разрушить того, что осталось от национальной инфраструктуры. К сожалению, два первых года процесса демократизации были отмечены утратой контроля в экономике и разграблением национального хозяйства в 1991 и 1993 годах. Эта ситуация влечет за собой угрозу жизни граждан и сохранности имущества, а также многочисленные посягательства на права человека и основные свободы. Два доклада Специального докладчика по положению в области прав человека в Заире (E/CN.4/1996/67, 1995 год, и E/CN.4/1996/66, 1996 год), цитировавшиеся на 1171-м заседании,

недостаточно четко отражают сложившуюся ситуацию. К тому же, не следует забывать, что теория — это одно, тогда как прожитое и повседневная жизнь — совершенно иное дело.

38. В области гражданства заирское законодательство достаточно либерально, как это уже отмечалось членами Комитета. Однако заирское гражданство "едино и исключительно", то есть двойное или множественное гражданство исключается. Всякий, кто в законном порядке приобретает заирское гражданство, должен отказаться от своего прежнего гражданства. Причиной этнических конфликтов, вспыхнувших на востоке Заира с участием баньяруанда в Северной Киву и баньямуленге в Южной Киву, явилось применение закона о гражданстве. В 1972 году и затем вновь в 1978 году Заир оформил в соответствии с законом гражданство широких масс населения: заирское гражданство было предоставлено тысячам руандийцев, проживавшим на территории страны. Однако лица, получившие заирское гражданство, не всегда вели себя как достойные сыновья своей новой родины. Спустя три месяца после захвата власти в Кигали Руандийским патриотическим фронтом (РПФ) многие из них вернулись в Руанду, так как были в этом заинтересованы. Заирские политические власти обвиняются в разжигании этнической ненависти. Однако именно Заир принимает самое большое число беженцев из стран Африки (из Анголы, Судана, Уганды, Руанды и Бурунди). Многие из них интегрировались в жизнь страны, не прося предоставить им заирское гражданство, и чувствуют себя весьма неплохо.

39. В районе Великих озер этнический конфликт между беженцами и местным населением усугубляется все еще не решенной проблемой распределения земель. Сегодня в Республике Заир насчитывается около 1 200 000 руандийских и 300 000—400 000 бурундийских беженцев, то есть в целом от 1 600 000 до 1 700 000 человек (по последним данным Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев). В области Киву проживают 6 млн. человек, однако одни только города Гома (200 000 жителей) и Букаву (350 000 жителей), расположенные близко к Руанде и Бурунди, предоставляют сегодня убежище 1 200 000 беженцев. А ведь их ветхой инфраструктуры для этого совсем недостаточно. Наплыв беженцев вызывает у местного населения чувство неудовлетворенности, которое обостряется уже существовавшей ранее напряженностью. Беженцы, как прибывшие ранее, так и новые, заключают друг с другом всевозможные сделки — весьма часто в ущерб местному населению. Для снятия этой напряженности Заир решил осуществить принудительную репатриацию беженцев. Затем Заир в какой-то мере отказался от этого решения в надежде, что международное сообщество организует свободное возвращение беженцев на родину. К сожалению, спустя два года руандийские беженцы по-прежнему находятся на территории страны. Эта ситуация, с которой трудно справиться в Заире, оказывает определенное давление и на режим Кигали: руандийские власти твердо убеждены, что все их невзгоды пришли из Заира. Однако Заир не имеет никакого отношения к драматической ситуации, сложившейся в Руанде. Он лишь принимал беженцев, прибывавших на его территорию. Эта ситуация требует беспристрастного анализа. Однако в своем последнем докладе, представленном 15 дней назад, Специальный докладчик по положению в области прав человека в Заире утверждает, что заирские власти разжигают этническую ненависть и конфликты. Представитель Заира сожалеет, что большее значение придается утверждениям специального докладчика, проведенного 15 дней в стране площадью 2,5 млн. кв. км, а не информации и разъяснениям, предоставленным делегацией Заира Комиссии по правам человека.

40. Задавались вопросы, касавшиеся соблюдения права на справедливое судебное разбирательство, а также безнаказанности лиц, виновных в нарушении прав человека. Эта безнаказанность объясняется не определенной политической волей, а слабостью власти, недостатком материальных и людских ресурсов и общим кризисом. Несмотря на эти трудности, в 1994 году были преданы трибуналу около 150 военных, совершивших нарушения прав человека. Кроме того, в инструкциях Министерства юстиции напоминаются нормы, которые требуется соблюдать в области задержания, ареста и предварительного заключения, и уточняется, что всякое нарушение этих норм влечет за собой применение мер наказания к виновным лицам. В своих будущих докладах Комитету Заир предоставит статистические данные на этот счет. Задавался также вопрос о политических правах и о

представительстве в Национальной избирательной комиссии. Г-н Марум Мулум уточняет, что каждая "группа политических партий" должна назначить в Комиссию четырех представителей от каждой области (в Заире их насчитывается 11), пока не будут проведены выборы. Наконец, закон о политических партиях запрещает создание партий на основе религиозной идеологии.

41. Речь также шла об экономической ситуации. Само собой разумеется, переживаемый страной кризис оказывает губительное воздействие на социальную сферу, причем в первую очередь от него страдает молодежь. Заир, конечно, располагает огромным экономическим потенциалом, однако дело в том, что имеющиеся у него богатства, к сожалению, не позволили улучшить ситуацию в таких областях, как образование и здравоохранение. В настоящее время важно исправить ошибки прошлого и вновь поставить в центр политической системы заботу о людях.

42. Присоединившись к ряду международных договоров, Заир обязался пропагандировать среди населения страны нормы в области прав человека и обеспечить широкое распространение рекомендаций договорных органов ООН. С некоторого времени правительство регулярно напоминает лицам, занимающим ответственные посты в ключевых секторах общества, как, например, СМИ и система образования, о необходимости следить за тем, чтобы принципы, закрепленные в международных договорах, учитывались в повседневной жизни народа. В этой связи у представителя Заира имеется для членов Комитета копия директив, направленных премьер-министром министру среднего и высшего образования и ответственным работникам печати с призывом уделить широкое внимание этим договорам в их соответствующих областях деятельности.

43. Если заирское законодательство в целом соответствует международным нормам, то его применение оставлять желает много лучшего. Как и поощрение прав человека, борьба с дискриминацией — задача не из быстро выполнимых. Поэтому следует решительно повернуться лицом к будущему, выполняя невыполненное и каждый день делая это лучше, чем было сделано накануне.

44. По заирской традиции женщина никогда не считается стоящей ниже мужчины. В статье 112 нового Кодекса законов о труде, принятого в 1979 году, говорится: "При равных условиях работы, профессиональной квалификации и производительности заработная плата одинакова для всех трудящихся, независимо от их происхождения, пола или возраста". В области наследования новый Кодекс законов о семье точно установил долю наследства, причитающегося женщинам в семьях.

45. В заключение представитель Заира напоминает членам Комитета, которые высказали соответствующее пожелание, что отныне к различным докладам и сообщениям, направляемым Комитету, будут прилагаться обновленные данные об общем положении в стране, с тем чтобы Комитет мог пристально следить за развитием ситуации.

46. Г-н ЧИГОВЕРА отмечает, что вопросы, на которые он хотел бы обратить внимание, не требуют сиюминутного ответа, и что он задает их лишь с точки зрения докладов, которые государство-участник представит в будущем. В такой большой стране, как Заир, конечно, нелегко собрать полные данные о проживающих там 250 племенах. Однако он надеется, что в следующем докладе Комитету будут содержаться разъяснения по многим вопросам, тем более что государство-участник признало, что межплеменная рознь может поставить под угрозу стабильность нации.

47. В соответствии со статьей 11 Конституции, процитированной в пункте 5 доклада, "все граждане Заира равны перед законом и имеют право на равную защиту закона". Однако в пункте 6 доклада указывается, что статья 34 Конституции признает за иностранными гражданами такое же право на личную защиту и защиту их имущества, каким пользуются граждане Заира. Таким образом,

Конституция проводит различие между двумя группами населения, и поэтому важно знать, распространяется ли защита, предоставляемая иностранцам, на другие права, например политические.

48. В различных пунктах доклада речь идет о штрафах, налагаемых за некоторые преступления, совершаемые по расовым или этническим соображениям. Эти штрафы были установлены законом 30 лет назад. Учитывая сильное обесценение заирской валюты с тех пор, интересно было бы знать, представляют ли еще размеры указанных штрафов какую-либо ценность.

49. Г-н ШЕРИФИС спрашивает — в связи с информацией, согласно которой Президент Республики и премьер-министр должны принадлежать к двум различным политическим кланам, — что точно означает выражение "политический клан" и направлено ли использование такой формулы на то, чтобы избежать монополизирования власти какой-либо партией.

50. Г-н де ГУТТ напоминает, что, как он отмечал накануне, равновесие целого региона Африки зависит от ситуации в Заире. Учитывая массовый наплыв беженцев, социально-экономический кризис и трудности переходного периода, не было бы целесообразно просить государство-участника о том, чтобы регулярно держать Комитет в курсе того, каким образом развивается ситуация?

51. Г-н ДИЯКОНУ отмечает, что в заявлении, сделанном в апреле 1996 года перед членами Комиссии по правам человека, министр институциональных реформ Заира косвенно ответил на некоторые вопросы, вызывавшие озабоченность членов Комитета. Он, в частности, уточнил ситуацию, связанную с этническими беспорядками. Как представляется, конфликт, в котором участвуют баньямуленге, вызван тем обстоятельством, что руандийское население, не выбирая для себя заирское гражданство, желает пользоваться политическими правами, а это вряд ли допустимо. Поскольку речь явно не идет о дискриминации, то эта проблема не входит в компетенцию Комитета. Министр упомянул, кроме того, два других случая: правительственный запрет на деятельность ксенофобной секты и смещение губернатора, явившегося одним из зачинщиков кампании по этнической чистке. Независимо от этнического происхождения разжалованного, этот акт представляется вполне обоснованным.

52. Г-н ван БОВЕН отмечает, что, несмотря на принятые меры, ситуация остается взрывоопасной, и поэтому необходимо пристально следить за ее развитием. Заверения заирской делегации о регулярном представлении докладов вызывают чувство удовлетворения. Так, следующий доклад Заира должен быть представлен 21 мая 1997 года.

53. Хотя Комитет получил много информации о законодательной системе Заира, предоставлено недостаточно подробностей относительно практического применения законов. С другой стороны, некоторые базовые сведения об институтах и составе населения не понадобились бы, если бы Комитет располагал основным документом. Поскольку такой документ может быть использован всеми договорными органами ООН, государству-участнику настоятельно рекомендуется представить его. Что касается открытия в Киншасе бюро по правам человека, то г-н ван Бовен был бы признателен представителю Заира, если бы он довел до сведения своего правительства то важное значение, которое Комитет придает открытию этого бюро в самые короткие сроки.

54. Наконец, г-н ван Бовен высказывает надежду на то, что все вопросы, на которые не были получены ответы в ходе обсуждения, будут рассмотрены в следующем докладе государства-участника.

55. Г-н МАРУМ МУЛУМ (Заир), отвечая г-ну Чиговере, заявляет, что все будет сделано для того, чтобы в следующий доклад были включены подробные демографические данные о племенах. Что

касается отношения к заирцам и иностранцам, то, само собой разумеется, государство-участник имеет полное право предоставлять политические права лишь своим гражданам. С другой стороны, оно обязано обеспечить равное отношение к обеим группам населения в том, что касается защиты лиц и имущества.

56. Говоря о штрафах, налагаемых на лиц, совершивших правонарушения по признаку расового или этнического происхождения, представитель Заира признает, что цифры, приведенные в представленных Комитету докладах, уже не соответствуют действительности. На самом деле размер штрафов регулярно корректируется Министерством финансов и судебными властями, и в будущем необходимо будет позаботиться о предоставлении обновленных данных.

57. Отвечая на вопросы, заданные г-ном Шерифисом, представитель Заира подтверждает, что в стране действительно насчитывается 250 племен и 450 партий. Чтобы как-то упорядочить такой разброс политических сил, эти 450 партий, все из которых стремятся к власти, объединились на основе двух отдельных политических платформ в два блока, которые были названы политическими кланами — не в племенном смысле, а с точки зрения совпадения взглядов.

58. Отвечая на один из вопросов, заданных г-ном де Гуттом, представитель государства-участника заявляет, что по мере возможности заирские власти будут регулярно держать Комитет в курсе развития ситуации в стране. В связи с одним из замечаний, сделанных г-ном Дьякону, он утверждает, что зачинщики упоминавшейся кампании по этнической чистке, были преданы суду, и он позаботится о том, чтобы в ближайшем будущем Комитету были сообщены вынесенные судом решения.

59. Что касается открытия в Киншасе бюро по правам человека, то представитель Заира заявляет, что, как он был информирован, Верховный комиссар по правам человека ожидает прибытия в Женеву заирской делегации для подписания соглашения о штаб-квартире.

60. Г-н Марум Мулум (Заир) покидает место за столом Комитета.

Заседание закрывается в 18 час. 10 мин.